

THIRD SESSION

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Bill 245

(PRIVATE)

**An Act to amend the Act respecting the city
of Salaberry-de-Valleyfield**

First reading

Second reading

Third reading

M. LAURENT LAVIGNE

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1 9 8 2

Bill 245
(PRIVATE)

An Act to amend the Act respecting the city
of Salaberry-de-Valleyfield

WHEREAS it is in the interest of the city of Salaberry-de-Valleyfield that the Act respecting the city of Salaberry-de-Valleyfield (1968, chapter 102) be amended;

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 4 of the Act respecting the city of Salaberry-de-Valleyfield (1968, chapter 102), amended by section 1 of chapter 126 of the statutes of 1979, is replaced by the following section:

“**4.** Subject to the restrictions contained in this Act, the objects of the corporation shall be to improve, maintain and administer the moveable and immoveable property to be used for the administration of the harbour of Valleyfield and, for industrial development purposes, the corporation has the power to acquire and alienate any moveable and immoveable.

A further object of the corporation is to see to the industrial promotion and economic development of the city of Salaberry-de-Valleyfield and the region.”

2. Section 5 of the said Act, replaced by section 1 of chapter 107 of the statutes of 1971, is replaced by the following section:

“**5.** The corporation shall consist of a president, who shall act as general director, and three directors appointed by resolution of the council.”

3. Section 6 of the said Act, replaced by section 2 of chapter 126 of the statutes of 1979, is replaced by the following section:

“6. The president-general director shall be appointed for a term of three to five years by a resolution of the council; the resolution shall be submitted for approval to the Commission municipale du Québec. Furthermore, the president may bear and assume the title of director of economic development and any other title that the city may confer upon him. All expenses resulting from any new function are charged exclusively to the city and any participating regional agency.”

4. Section 7 of the said Act, replaced by section 3 of chapter 126 of the statutes of 1979, is replaced by the following section:

“7. The president-general director and director of economic development shall receive, in addition to the reimbursement of actual expenses incurred in the discharge of his office, the annual remuneration and social benefits determined by resolution of the council.”

5. Section 8 of the said Act, replaced by section 4 of chapter 126 of the statutes of 1979, is replaced by the following section:

“8. The president-general director and director of economic development may, if dismissed, appeal to the Commission municipale du Québec in accordance with section 72 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19).”

6. Section 8*a* of the said Act, added by section 2 of chapter 107 of the statutes of 1971, is replaced by the following section:

“8*a*. The term of office of the other three directors shall be three years. Such term may be renewed.”

7. Section 9 of the said Act, replaced by section 3 of chapter 107 of the statutes of 1971, is replaced by the following section:

“9. Subject to section 7, the directors shall receive an annual remuneration to be fixed by resolution of the council. They shall, however, be entitled to reimbursement of actual expenses incurred in the performance of their duties, when such expenses are authorized by the corporation.”

8. Section 10 of the said Act is replaced by the following section:

“10. Three members shall constitute a quorum at sittings of the corporation.”

9. The said Act is amended by inserting, after section 12, the following section:

“12b. The corporation may appoint an advisory board composed of representatives of the users of the harbour, representatives of the city, representatives of the industrial and business sectors in the region, and a representative of both the provincial and the federal governments. The appointments are made by the corporation, after consulting with the city council.

The president-general director shall preside over the meetings of the advisory board, which may make recommendations to the corporation.

The advisory board may meet as often as the corporation sees fit, and must hold an annual meeting.”

10. Section 18 of the said Act, replaced by section 6 of chapter 107 of the statutes of 1971, is replaced by the following section:

“18. The corporation shall collect all the revenue derived from the operation of the harbour of Valleyfield.

Any administrative deficit shall be charged to the city which may, however, reimburse itself out of any surplus.

Every surplus shall be appropriated as follows:

- (1) to pay any annual deficit or accumulated deficits;
- (2) to constitute a reserve fund by resolution of the council;
- (3) to carry out harbour improvements.

Any unused surplus shall be devoted to the industrial and economic development of the city and of the region, as the case may be.”

11. This Act comes into force on the day of its sanction.